

AnyTone[®]

AT-D890UV

Transceptor VHF/UHF para radioaficionados
Multi-Protocolo digital y analógico

Manual de instrucciones



Muchas gracias por elegir nuestra radio multiprotocolo digital y analógica. Esta radio incorpora los últimos avances tecnológicos, lo que proporciona una comunicación fiable en el exigente entorno actual. Esta radio ofrece comunicación digital y analógica e incorpora un innovador sistema de procesamiento digital para SMS, alta calidad de audio y encriptación digital. Ofrece gran estabilidad y fiabilidad, además de comunicación a larga distancia, además de un diseño moderno y un diseño exterior compacto. La AT-D890UV cuenta con mensajería de texto, grabación, mensaje de voz, alarma de emergencia, alarma de hombre caído, GPS para trabajo autónomo, informe de ubicación APRS, roaming, vibración, DTMF analógico, 2 tonos, 5 tonos y funciones de codificación/decodificación CTCSS/DCS.



NOTA

Al programar la radio, comience leyendo los datos del software de fábrica y luego reescribalos con su frecuencia, etc., en un nuevo conector de código guardado. De lo contrario, podrían producirse errores. Puede usar el cable de programación con una PC para programar la frecuencia, el tipo de canal, la potencia, etc. Su programación debe cumplir con la certificación de licencia de su país.

CONTENIDO

1. DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO.....	6
1.1 Accesorios suministrados.....	6
1.2 Accesorios standard.....	7
1.3 Accesorios opcionales.....	7
2. INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA.....	8
2.1 Carga de la batería	8
2.2 Cargador suministrado	8
2.3 Precauciones con las baterías de iones de litio	8
2.4 Cómo cargar.....	9
2.5 Indicador de carga de la base	10
2.6 Cómo guardar la batería	10
3. PREPARACIÓN	11
3.1 Instalación / extracción de la batería.....	11
3.2 Instalación / extracción de la antena.....	11
3.3 Instalación / extracción del clip para cinturón	12
3.4 Instalación / extracción de un altavoz/micrófono)	12
4. DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA RADIO.....	13
4.1 LCD	14
4.2 Indicador de estado.....	14
4.3 Teclas programables	15
4.4 Configuración de las teclas de acceso rápido.....	18
4.5 Combinaciones teclas de función	18
5. OPERACIONES BÁSICAS.....	19
5.1 Encender la radio	19
5.2 Ajustar volumen.....	19
5.3 Conmutador de banda principal/subbanda	19
5.4 Conmutador VFO/canal	19
5.5 Configurar frecuencia VFO	19
5.6 Seleccionar un canal	19
5.7 Recibir y responder a una llamada de radio	20
5.8 Hacer una llamada	20
5.9 Monitor	21

5.10 Alarma de hombre caído	21
5.11 Prueba de voltaje de la batería.....	21
6. FUNCIONES AVANZADAS	22
6.1 Funciones avanzadas para llamadas privadas	22
6.2 Configurar funciones avanzadas para llamadas privadas	22
7.FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL.....	23
7.1 Talk Group (Grupo de conversación)	24
7.2 SMS.....	24
7.3 Call Log (registro de llamadas)	24
7.4 Zone	24
7.5 Escaneo	25
7.6 Roaming	25
7.7 Settings (Ajustes)	26
7.7.1 Radio Set (Ajustes de la radio)	26
7.7.2 Chan Set (Ajustes de canal)	33
7.7.3 Device Info (Información del dispositivo)	40
7.8 Record (Grabación de voz)	40
7.9 Posicionamiento GPS	40
7.10 Satellite	42
7.11 Monitor digital	42
7.12 Ubicación APRS	43
8.RESET.....	45
9.GUÍA DE RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	46
10.GUÍA DE PROGRAMACIÓN	47
11.SERVICIO Y SOPORTE EN LÍNEA	49
SEGURIDAD	50
DECLARACION DE CUMPLIMIENTO UE	52
12.ESPECIFICACIONES TÉCNICAS.....	53
GARANTÍA.....	55

1. DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

Desembale la radio con cuidado. Le recomendamos que identifique los elementos que se enumeran en la siguiente tabla antes de desechar los materiales de embalaje. Si falta algún elemento o se ha dañado durante el envío, comuníquese con el transportista o los distribuidores de inmediato.

1.1 Accesorios suministrados

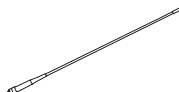
Elemento	Cantidad
Antena	2
Batería Li-Ion	1
Cargador batería	1
Adaptador AC	1
Cable USB-C	1
Clip para cinturón	1
Correa de mano	1
Manual de instrucciones	1
Cable de programación	1

1. DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

1.2 Accesorios Standard



Antena*1
QA-11UV



Antena 38cm
TX-0313



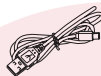
Batería Li-ion
QB-44L(2100mAh) or
QB-44HL(3100mAh)



Cargador
QBC-47L



Adaptador AC



Cable
USB-C



Clip cinturón
BC-05



Cable programación
USB
PC-04



PTT Bluetooth
BP-03



Correa de mano



Manual instrucciones



NOTA

Para conocer la banda de frecuencia de la antena, consulte la etiqueta ubicada en la parte inferior de la antena.

El cargador de automóvil y el cargador QBC-47L deben usarse juntos.

1.3 Accesorios opcionales



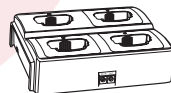
Auricular
EIJ-023



Batería Li-ion
QB-44L(2100mAh) o
QB-44HL(3100mAh)



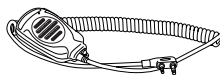
Cargador de coche
CPL-01



Cargador múltiple



Eliminador batería
CPL-02



Microaltavoz
QHM-024



Funda de piel
PT-878

2. INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA

2.1 Carga de la batería

Para cumplir con los requisitos reglamentarios publicados por la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI), las baterías de iones de litio que se incluyen con los productos deben tener un 30 % o menos de carga antes de su transporte aéreo.

La batería cuenta con una etiqueta que indica la fecha de fabricación. Debe cargarse en un plazo de 6 meses a partir de la fecha de fabricación. Si la capacidad de la batería es demasiado baja, se agotará y no podrá cargarse a su voltaje normal. Es posible que la primera carga de la batería después de la compra o tras un almacenamiento prolongado (más de 2 meses) no la recupere a su capacidad operativa máxima. Para un funcionamiento óptimo, es necesario cargarla o descargarla completamente dos o tres veces antes de alcanzar su máximo rendimiento. La vida útil de la batería puede agotarse cuando su tiempo de funcionamiento disminuye, incluso después de una carga completa y correcta. En este caso, reemplace la batería.

2.2 Cargador suministrado

Utilice el cargador proporcionado por AnyTone. Otros modelos pueden provocar explosiones y lesiones personales. Después de instalar la batería, y si la radio muestra batería baja con una luz roja intermitente o un mensaje de voz, cargue la batería.

2.3 Precauciones con la batería de iones de litio

- a. No cortocircuite los terminales de la batería ni la arroje al fuego. Nunca intente quitar la carcasa de la batería ya que AnyTone no se hace responsable de ningún accidente causado por la modificación de la batería.
- b. La temperatura ambiente debe estar entre 5°C y 40°C mientras se carga la batería. Si se carga fuera de este rango, es posible que la batería no se cargue por completo.
- c. Apague la radio antes de insertarla en el cargador. De lo contrario, podría interferir con la carga correcta.
- d. Para evitar interferir con el ciclo de carga, no corte la alimentación ni retire la batería durante la carga hasta que se encienda la luz verde.
- e. No recargue la batería si está completamente cargada. Esto puede acortar la vida útil de la batería o dañarla.
- f. No cargue la batería ni la radio si están húmedas. Séquelas antes de cargarlas para evitar daños.

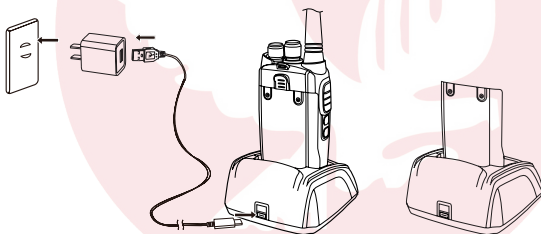
2. INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA

ADVERTENCIA:

- Si llaves, cadenas ornamentales u otros metales eléctricos entran en contacto con el terminal de la batería, ésta puede dañarse o herir a una persona. Si los terminales de la batería se cortocircuitan, se generará mucho calor. Tenga cuidado al transportar y utilizar la batería. Recuerde colocar la batería o la radio en un recipiente aislado. No la coloque en un recipiente metálico.

2.4 Cómo cargar

- a. Conecte el adaptador de corriente y base la base de carga mediante un cable de datos tipo C.
- b. Conecte el adaptador de corriente a la toma de CA; la luz indicadora verde del cargador se encenderá.
- c. Coloque la batería en el cargador, asegurándose de que los terminales hagan buen contacto con el cargador. La luz indicadora roja del cargador se encenderá para indicar que se está cargando.
- d. Cuando la luz indicadora cambie de rojo a verde, indicará que la batería está completamente cargada



NOTA

Para cargar en la base de carga, la radio debe estar apagada; de lo contrario, el cargador podría no indicar que está completamente cargada.

2. INFORMACIÓN SOBRE LA BATERÍA

2.5 Indicador de carga de la base

ESTADO	LED
En espera (sin batería)	Enciende rojo y pasa a verde
Cargando	Luz roja
Completamente cargado	Luz verde



NOTA

Si la batería está demasiado caliente significa que la batería está en cortocircuito o el cargador está en cortocircuito

2.6 Cómo guardar la batería

- Si es necesario almacenar la batería, manténgala al 80 % de carga.
- Debe conservarse en un ambiente seco y a baja temperatura.
- Manténgala alejada de lugares calientes y de la luz solar directa.



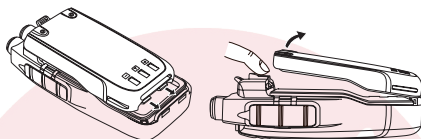
NOTA

- No provoque cortocircuito en los terminales de la batería.
- Nunca intente quitar la carcasa de la batería.
- Nunca guarde la batería en un entorno inseguro, ya que un cortocircuito puede provocar una explosión.
- No coloque la batería en un entorno caluroso ni la arroje al fuego, ya que puede provocar una explosión.

3. PREPARACIÓN

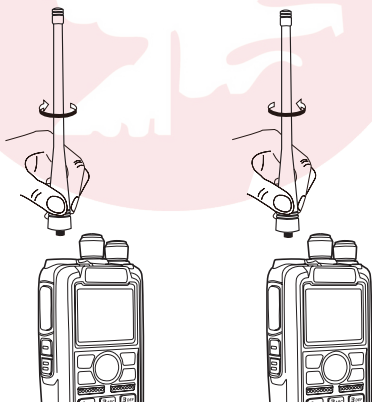
3.1 Instalación / extracción de la batería

- Haga coincidir las dos ranuras superiores de la batería con las guías correspondientes en la parte posterior de la radio y luego empujela.
- Para retirar la batería, deslice el pestillo de liberación en la parte superior hacia afuera de la batería y retire la batería del transceptor.



3.2 Instalación / extracción de la antena

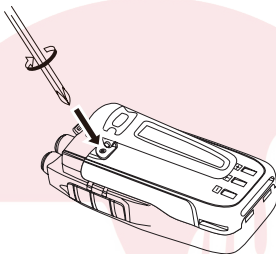
- Instalación de la antena: atornille la antena en el conector ubicado en la parte superior del transceptor sujetándola por su base y girándola en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede fija.
- Extracción de la antena: gire la antena en el sentido contrario a las agujas del reloj para extraerla.



3. PREPARACIÓN

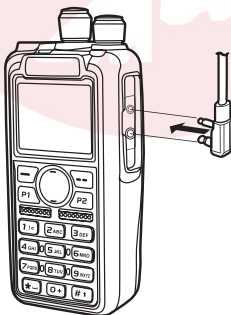
3.3 Instalación / extracción del clip para cinturón

- a. Instalación del clip para cinturón: Coloque el clip para cinturón sobre los orificios correspondientes en la parte posterior de la radio y atorníllelo en su lugar en el sentido de las agujas del reloj con los dos tornillos provistos.
- b. Extracción del clip para cinturón: Desenrosque en el sentido contrario a las agujas del reloj para quitar el clip para cinturón.

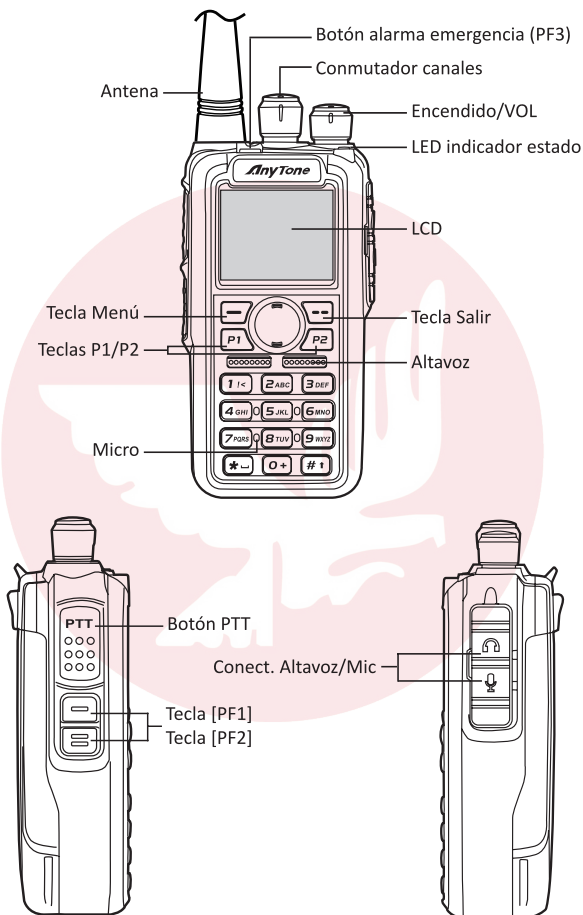


3.4 Instalación de un altavoz/micrófono

Abra la tapa de goma del conector de auriculares y micrófono y luego inserte el enchufe del altavoz/micrófono en el conector doble.

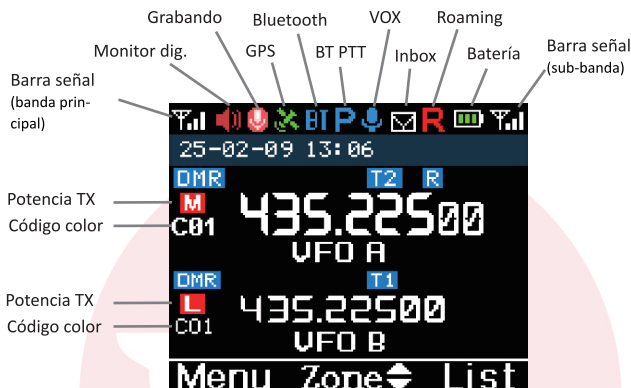


4. DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA RADIO



4. DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA RADIO

4.1 LCD





4.2 Indicador estado

El LED superior le ayudará a identificar el estado actual de la radio.

LED	Estado
Parpadeo rojo	Batería baja
Rojo fijo	Transmitiendo
Verde fijo	Recepción analógica
Cyan fijo	Recepción digital
Parpadeo verde	Escaneo

4. DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA RADIO

4.3 Teclas programables

Es posible configurar diferentes funciones para las teclas [PF1], [PF2], [PF3], , .

Método 1: En radio Menu » Settings » Radio Set » Key » PF1,PF2,PF3,P1,P2.

Método 2: En software PC » Public » Optional Setting » Key function.

OFF	Sin función
Volt	Comprobar el voltaje actual de la batería
Tx Power	Cambia la potencia entre súper alta, alta, media y baja.
TalkAround	Cambiar entre el modo Talk Around y el modo Repetidor
Reverse	Activar/desactivar la función de inversión de frecuencia.
Call	En modo analógico, envía la codificación DTMF/STONE/2TONE. Esta función solo es válida para canales analógicos.
VOX	Configurar el nivel VOX
VFO / MR	Cambiar entre el modo VFO y el modo de canal de memoria.
Sub PTT	Subcanal PTT, presione para iniciar la llamada en el subcanal (NOTA: Solo en teclas PF1 - PF2 - PF3)
Scan	Iniciar o detener el escaneo de los canales en la lista de escaneo.
FM/AM Air	Encender / apagar la radio FM y la recepción Banda aérea (AM)
Alarm	Mantener presionada la tecla para iniciar la alarma y volver a presionarla brevemente para salir de la alarma.
Record Switch	Habilitar/deshabilitar la función de grabación
Record	Iniciar/detener grabación. Al detener la grabación, la radio le recordará que debe repetir o enviar la grabación.
SMS	En modo digital, pulse para entrar a mensajes SMS
Dial	Iniciar marcación manual
GPS Info	Comprobar la información de posición del GPS
Monitor	Monitoriza la señal débil o la señal con ID no coincidente.
Main CH Switch	Elegir el canal A o el canal B como canal principal
Hot Key 1~6	Selecciona las teclas de acceso rápido 1 a 6 Nota: La configuración de las teclas de acceso rápido se encuentra en la página siguiente
Work Alone	Activar/desactivar la función de trabajador solitario.
Nuisance Delete	Durante escaneo, presionar la tecla para omitir el canal no deseado

4. DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA RADIO

Digi Monitor	En modo DMR, presionar para encender/apagar el monitor digital
Sub CH Hide	Activar/desactivar el subcanal
Prior Zone	Cambiar a zona prioritaria
VFO Scan	Pulse la tecla para iniciar o detener el escaneo VFO. La frecuencia de inicio y finalización del escaneo VFO se debe configurar en CPS » Optional Setting » VFO Scan.
Enhance Sound	En el canal digital, cambia el tono del micrófono al modo normal o mejorado.
LastCall Reply	En el canal digital, pulse la tecla para acceder a la última llamada y pulse PTT para devolver la llamada.
Switch ChType	Cambiar el tipo de canal (analógico, digital, Ana+Dgi, Dgi+Ana)
Ranging	Cuando la radio recibe una llamada y el tiempo de suspensión está activado, presione la tecla programada como "Ranging" para obtener la posición y la distancia de la persona que llama. (Ambas partes deben estar posicionadas por GPS o recibirán solo información de GPS)
Roaming	En modo de espera, presione la tecla programada como "Roaming" para buscar y fijar el repetidor con la señal más fuerte. (Nota: después de fijar un repetidor, la radio volverá a la última frecuencia solo después de cambiar el canal o la frecuencia. La lista de frecuencias del repetidor debe estar preprogramada en CPS).
Channel Ranging	En modo de espera, si el tipo de contacto de llamada para un canal es "Llamada privada", presione la tecla programada como "Channel Ranging" para activar esta función. La radio iniciará automáticamente la función de rango cuando cambie a este canal.
Max VOL Set	En modo espera, presione la tecla programada como "Max volume", lo que permitirá a los usuarios configurar el volumen RX máximo.
Slot Set	Elija slot para el canal actual. Esta función solo es válida en modo repetidor.
Aprs Type	Seleccione el tipo de APRS para el canal actual.
Zone Select	En modo de espera, presione la tecla programada "Zone Select", le permitirá introducir el número de zona y luego presione la tecla de confirmación para cambiar a la zona.
Roaming Set	Establece la función de roaming

4. DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA RADIO

APRS Set	Establece la función APRS
FixedTime Mute	Pulse para silenciar la radio en el tiempo establecido. El tiempo de mute debe configurarse en CPS » Optional Setting » Other » Mute Timing
CTC/DCS Set	Configurar el CTCSS/DCS para el canal analógico
TBST Send	Enviar el tono TBST
Bluetooth	Habilitar/deshabilitar la función bluetooth
GPS	Habilitar/deshabilitar la función GPS
Ch. Name	Cambiar entre la visualización del nombre del canal y la visualización de frecuencia para el canal actual
CDT Scan	Habilite o deshabilite el escaneo CTCSS/DCS para el canal analógico. Cuando la radio encuentre CTCSS/DCS coincidente para el canal actual, abrirá el altavoz y comenzará a recibir. Solo los canales analógicos con señalización CTCSS/DCS pueden iniciar el escaneo CDT.
ARPS Send	Transmitir manualmente el APRS en el canal actual.
Ana APRS Info	Acceso rápido al menú » APRS Ana APRS Info.
GPS Roaming	Habilitar/deshabilitar la función de roaming GPS.
DIM Shut	Esta función permite apagar completamente la pantalla y la luz indicadora de la radio, sin afectar la transmisión ni la recepción.
Predicting	Acceso rápido a la función de predicción satelital.
SQ Level	Establece el nivel de silenciamiento.
WX Alarm	Habilitar/deshabilitar la función de alarma meteorológica.
CH Set	Acceso rápido al menú de configuración de canales.
RX NrFilter	Activar o desactivar la reducción de ruido para la recepción de audio.
TX NrFilter	Activar o desactivar la reducción de ruido para la transmisión de audio.
Repeater	Activar/desactivar la función de repetidor de banda cruzada. (Repetidor analógico-digital o digital-analógico U-V o V-U).
Freq Sync	Activar o desactivar la función de sincronización de frecuencia. Cuando la radio recibe una señal analógica, se sincronizará con la frecuencia de recepción y podrá comunicarse en esa frecuencia.

4. DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA RADIO

4.4 Configurar teclas de acceso rápido PF1,PF2,PF3,P1, P2


Acceda a Menu»Settings»Radio sub menu Set-PF1, PF2,PF3,P1,P2.Puede configurar las teclas de acceso rápido 1-6.

La configuración de las teclas de acceso rápido debe realizarse en el software de PC.

Call	Analog	Primero debe editar la llamada rápida analógica y luego seleccionar "analógica" en el conjunto de teclas de acceso rápido. Pulse la tecla para transmitir 2 tonos, 5 tonos o DTMF e iniciar la llamada rápida analógica.
	Digital	Permite seleccionar un contacto de la lista de contactos digitales. Pulse la tecla para cambiar de canal temporalmente al contacto. Volverá al contacto original tras el tiempo de espera de la llamada grupal/personal. Acceso rápido a Mensajes en el menú
Menu	SMS	Acceso rápido a Mensajes en el menú
	New Msg	Acceso rápido a Nuevo mensaje en el menú » Messages
	Hot Text	Acceso rápido a Mensajes rápidos en el menú » Messages
	Received SMS	Acceso rápido a Bandeja de entrada en el menú » Messages
	Send SMS	Acceso rápido a Bandeja de salida en el menú » Messages
	Contact list	Acceso rápido a Lista de contactos en el menú » Messages
	Manual dial	Acceso rápido a Marcación manual en el menú » Messages
	Call Log	Acceso rápido al Registro de llamadas en el menú
	Dialed Calls	Acceso rápido a Llamadas realizadas en el menú » Call log
	Received Calls	Acceso rápido a Llamadas contestadas en el menú » Call log
	Missed Calls	Acceso rápido a Llamadas perdidas en el menú » Call log
	Zone	Acceso rápido a Zona en el menú
	Radio set	Acceso rápido a Ajustes de radio en el menú » Settings

4.5 Combinaciones teclas de función

 + tecla numérica de la función

Mantenga pulsada la tecla  hasta que en la pantalla aparezca "Next Please Press Dial Key". Presione la tecla numérica y realizará la función programada.

Las funciones de las combinaciones de teclas se deben configurar en el software de PC. Public » Hot key.

5.1 Encender la radio

Encienda la radio girando el mando [Encendido/Volumen] en el sentido de las agujas del reloj hasta que escuche un clic; la pantalla LCD mostrará un mensaje de inicio y escuchará un pitido después de 7 segundos.

5.2 Ajustar el volumen

Gire el mando de [Encendido/Volumen] para ajustar el volumen. Gírelo en sentido horario para subir el volumen y en sentido antihorario para bajarlo. La pantalla LCD mostrará el estado del volumen durante el ajuste.

En CPS » Ajustes opcionales » Volumen/Audio, hay dos opciones: Tipo de volumen de encendido y Volumen de encendido.

Cuando el Tipo de volumen de encendido se configura como Predefinido, puede configurar un Volumen de encendido y la radio se encenderá con un volumen fijo en lugar del nivel de volumen que indica el mando. Al girar el mando de volumen, la radio volverá al modo de funcionamiento normal con el nivel de volumen indicado en el mando.

5.3 Conmutador banda principal / sub-banda

Pulse la tecla **[P1]** para cambiar el canal principal al otro canal si hay dos canales mostrados en la pantalla. El canal con caracteres en negrita es el canal principal.

5.4 Conmutador VFO/ Canal

Presione la tecla **[P2]** para cambiar entre VFO y visualización de canal.

5.5 Configurar frecuencia VFO

Ponga la radio en modo VFO **[P2]**, luego presione la tecla **[P1]** para cambiar a la banda principal, la frecuencia VFO solo se puede configurar cuando el canal está en el canal principal de “texto en negrita”.

Operativa 1: Introduzca la frecuencia VFO directamente desde el teclado.

Operativa 2: Gire el selector de canal para ajustar los pasos de frecuencia del VFO.

5.6 Seleccionar un canal

Presione la tecla **[P2]** para cambiar la radio entre modo VFO y canal, seleccione Channel mode.

Operativa 1: Gire el selector de canales para seleccionar un canal.

Operativa 2: Introduzca los números de canal desde el teclado. Por ejemplo, si desea cambiar al canal 99, teclee 0+0+9+9 (4 dígitos en total) y se cambiará al canal 99.

5. OPERACIONES BÁSICAS

Un canal puede ser analógico o digital.

Para los canales analógicos, el botón PTT siempre está disponible, y en los canales digitales los usuarios/operadores del sistema pueden configurar los parámetros por canal individual para permitir el permiso de conversación.

Hay cuatro configuraciones posibles que se pueden seleccionar en el canal CPS:

- (1) Always Allow: El usuario puede transmitir todo el tiempo.
- (2) Channel Free: La radio solo puede transmitir si el canal está libre.
- (3) Different Color Code: La radio puede transmitir si el canal está libre, pero el código de color no coincide.
- (4) Same Color Code: La radio sólo puede transmitir si el canal está libre y el código de color coincide.

5.7 Recibir y responder a una llamada de radio

Cuando la radio está en modo digital, puede recibir y responder a una llamada con la misma frecuencia/código de color/slot. Al recibir una llamada:




- a. Si la radio está programada con el número de identificación DMR de la persona que llama en la lista de contactos digitales, al recibir una llamada, la radio sonará o vibrará brevemente..
- b. El LED cian se enciende.
- c. La parte inferior de la pantalla LCD muestra la intensidad de la señal recibida (RSSI) y la pantalla LCD mostrará el ID/nombre/ciudad/estado/país/tipo de llamada DMR y el icono entrante según lo que haya en la lista de contactos.
- d. Cuando finalice la llamada, aparecerá el mensaje “Call End” y podrá presionar [PTT] para responder la llamada.

5.8 Hacer una llamada





Método 1: desde el selector de canales

Gire el selector de canales para elegir un canal programado.

Método 2: desde un TG (grupo de conversación)

- (1) Gire el selector de canales para elegir un canal programado
- (2) Pulse  para entrar en la lista TG, pulse  /  para seleccionar un TG.

Método 2: desde el teclado

- (1) Gire el selector de canales para elegir un canal programado.
- (2) Pulse  hasta Talk Group, pulse select para entrar a TG.
- (3) Pulse  /  hasta Manual Dial, pulse Select.
- (4) Introduzca el nº ID por teclado, pulse  para cambiar ID grupo ID o ID DMR privado.

5. OPERACIONES BÁSICAS

Mantenga la radio en posición vertical a una distancia de 2,5-5 cm de su boca y pulse la tecla [PTT] para iniciar la llamada. El LED rojo se iluminará y la pantalla LCD mostrará el ID/nombre/ciudad/estado/país del receptor, el tipo de llamada y el icono de llamada.

Suelte la tecla [PTT] para recibir la respuesta.

5.9 Monitor

En modo de espera, pulse la tecla [PF2] para acceder al modo monitor. Si se recibe una portadora coincidente, pero la señalización/ID no coincide o la señal es demasiado débil, esta función permite monitorear la señal débil y la señal con ID no coincidente.

Pulse la tecla [PF2] de nuevo para apagar el altavoz y volver al modo de espera.



NOTA

En modo analógico, si no hay señal, emitirá ruido al presionar la tecla Monitor.

**** El icono Rx se ve cuando el monitor está activado.**

5.10 Alarma de hombre caído

En el menú de la radio, Menu » Settings » Radio Set » Man down, se puede activar o desactivar la alarma de hombre caído.

Cuando la función está activada, la radio emitirá una alarma si se cae al suelo.




Levante la radio para detener la alarma.

Nota: Cuando el GPS está activado y el posicionamiento es correcto, la información del GPS se enviará automáticamente cuando la radio emita la alarma.

5.11 Prueba de voltaje de la batería

Presione la tecla programada como función de voltaje para verificar el voltaje actual de la batería. Presione esta tecla nuevamente para regresar.




6.1 Funciones avanzadas para una llamada privada

Método 1. Para acceder a una llamada privada desde la lista de contactos Pulse  para entrar a Talk Group, pulse  /  hasta un ID de llamada privada.

Pulse **Select** para ver el contacto, pulse **Select** para ver la información del contacto.

Pulse **Option** para acceder a las funciones avanzadas.

Método 2. Acceso desde marcación manual

Pulse  para entrar a Talk Group, pulse  /  hasta Manual Dial.

Pulse **Select** para entrar en Manual Dial

Ingrese el ID privado, pulse **Option** para acceder a las funciones avanzadas

6.2 Configurar funciones avanzadas para llamadas privadas

6.2.1 Llamada de alerta

Selecione Call Alert, enviará una alerta de llamada. La radio de destino emitirá un pitido o vibrará al recibir la alerta de llamada y devolverá un mensaje de llamada exitosa o llamada fallida a la radio de transmisión.

6.2.2 Medición remota de distancia

Selecione Remote Ranging, y enviará una señal a la radio de destino, encenderá su micrófono y transmitirá cuando reciba la señalización, enviará de vuelta la voz a la radio de transmisión. Con esta función, puede monitorear la actividad de sonido cerca de la radio de destino de forma remota.

6.2.3 Obtener información GPS

Selecione Get GPS info y enviará una señal a la radio de destino que iniciará el posicionamiento GPS y enviará un mensaje de su posición GPS a la radio de transmisión.

6.2.4 Comprobar radio

Selecione Check Radio, y enviará una verificación de radio a la radio de destino, que enviará un mensaje de respuesta si está disponible o no para la radio transmisora. Con esta función, puede determinar si otra radio está activa y encendida en el sistema.

6.2.5 'Kill'

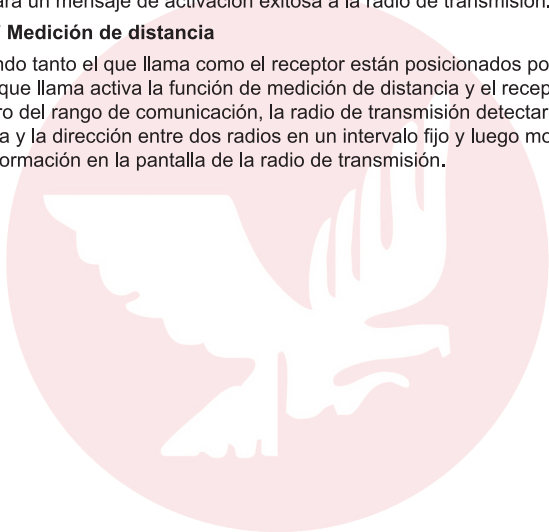
Seleccione Kill, y enviará una señal de apagado a la radio de destino que se apagará (sin visualización, sin operación) al recibir la señalización y enviará de regreso un mensaje de apagado exitoso a la radio de transmisión.

6.2.6 Despertar

Seleccione Wake, y enviará una señal de activación a la radio apagada y la radio de destino volverá al modo de espera cuando reciba esta señal y enviará un mensaje de activación exitosa a la radio de transmisión..

6.2.7 Medición de distancia

Cuando tanto el que llama como el receptor están posicionados por GPS, si el que llama activa la función de medición de distancia y el receptor está dentro del rango de comunicación, la radio de transmisión detectará la distancia y la dirección entre dos radios en un intervalo fijo y luego mostrará la información en la pantalla de la radio de transmisión.



7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

7.1 Talk Group (Grupo conversación)

TG List: Mostrará la lista de grupos de conversación (TG) que se han programado por software. Esta lista se utiliza como tabla de consulta para mostrar la información del TG del contacto al recibir una llamada.

New Contact: Permite crear un nuevo TG.

Manual Dial: Ingrese el ID del grupo o el ID DMR privado para acceder a un TG rápidamente.

Talker Alias: Permite Conjunto de alias TX, conjunto de alias RX

7.2 Mensajes

New Msg: Crea un nuevo mensaje para enviar a un contacto.

InBox: Muestra los mensajes recibidos y permite reenviarlos o eliminarlos.

OutBox: Muestra los mensajes enviados y permite reenviarlos o eliminarlos.

Quick Text: Mensajes pregrabados. Permite enviarlos, editarlos o eliminarlos.

Draft: Borradores de mensajes. enviarlos, editarlos o eliminarlos.

7.3 Llamadas

Last Call: Muestra el ID de DMR de la última persona que llamó y la información de la hora. Le permite guardar la última persona que llamó como un nuevo contacto si no está en su lista de contactos.

Sent: Muestra los mensajes enviados hasta que se seleccionan y eliminan.

Answered: Muestra todas las llamadas contestadas y permite eliminar el registro de llamadas o guardar el ID de DMR como un nuevo contacto.

Missed: Muestra todas las llamadas perdidas y permite eliminar un registro de llamadas o guardar el ID DMR como un nuevo contacto.

7.4 Zone (Zona)

Una zona es un grupo de canales. La radio AT-D890UV DMR tiene 250 zonas. Una zona puede tener un máximo de 160 canales analógicos y/o digitales.

Select Zone: Seleccione una zona y la radio cambiará a ella.

Select as Prior: Seleccione una zona como prioritaria. Puede asignar un botón lateral como "Zona prioritaria" y pulsarlo para cambiar rápidamente a la zona prioritaria.

Edit name: Edite el nombre de esta zona.

Edit Chan: Elimine o añada un canal a la zona.

Zone hide: Active esta opción para ocultar la zona si no necesita que se muestre en la radio. Desactive esta opción para mostrarla en la pantalla.

Save: Guarda los cambios.

Delete zone: Elimina la zona de la radio.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

7.5 Escaneo

En el software para PC: Public » Scan List, se pueden guardar 250 listas de escaneo y programar las listas necesarias para escribirlas en la radio. Active la radio en modo canal, ya que la lista de escaneo solo es válida en este modo.

7.5.1 Activar/Desactivar escaneo

Active la función para iniciar el escaneo en la radio.

7.5.2 Escaneo CDT

Cuando el canal analógico se configura con CTCSS o DCS, activar el escaneo CDT permitirá que la radio escanee los códigos CTCSS/DCS al recibir la señal analógica y cambiará momentáneamente la configuración CTCSS/DCS en la radio para que coincida con el código CTCSS/DCS recibido, lo que garantiza una comunicación fluida.

7.5.3 Lista de escaneo (solo en digital)

Selecione y asigne una lista de escaneo al canal actual.

7.6 Roaming

La función de roaming permite a los usuarios buscar en la lista de canales de roaming por un intervalo de tiempo programado y seleccionar el repetidor con la señal más potente.

7.6.1 Activar/desactivar roaming

Permite activar el roaming manualmente. Una vez finalizado, volverá a estar desactivado. *** El roaming manual es una acción que se realiza solo una vez*

7.6.2 Zona de roaming

Selecione **Roam Test Zone**: seleccione una zona de roaming de la lista para activarla. También puede desplazarse por la lista de zonas y seleccionar **Add Channel** para añadir un nuevo canal a la zona de roaming actual y configurar los parámetros.

Selecione **Add Channel**: añade un nuevo canal de roaming a la zona actual.

New Roan CH: permite modificar la frecuencia de recepción/transmisión/CC/TS/nombre de canal del canal de roaming. También permite eliminar el canal de roaming de la zona.

Edit name: edita el nombre de la zona.

Select zone: Selecciona la zona de roaming del canal actual.

Delete zone: Elimina la zona de roaming del canal actual.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

7.6.3 Configuración de roaming automático

Establezca el intervalo de espera fijo para iniciar el roaming automático cuando no se encuentre el repetidor. El roaming comenzará al finalizar este tiempo.

Fixed time set: El roaming se iniciará a la hora fija preestablecida o se desactivará.

Iniciar roaming

Fixed Time: La radio iniciará el roaming en el intervalo de tiempo establecido en la configuración CPS: Optional » Auto Repeater » Auto Roaming at Fixed Time.

Out of Range: El roaming se iniciará cuando la radio no encuentre un repetidor. El icono “Repetidor fuera de alcance” aparecerá 3 veces, luego la radio realizará el roaming una vez y volverá a su estado desactivado automáticamente.

7.6.4 Comprobación del repetidor

Activar esta función permitirá que la radio compruebe el estado del repetidor. El icono “Repetidor fuera de alcance” se muestra si el repetidor no está dentro del alcance.

7.7 Settings (Ajustes)

7.7.1 Radio Set (Ajustes de la radio)

7.7.1.1 Voice Func

(1) Key Tone

Beep On: La radio emitirá un pitido cuando presione el teclado.

Beep Off: No hay pitido al presionar el teclado.

(2) Digi Idle

Activar si desea escuchar un tono cuando el canal digital esté libre.

(3) Ana Idle

Activar si desea escuchar un tono cuando el canal analógico esté libre.

(4) Startup Sound

Activar, si desea, un tono al encender.

(5) Talk Permit

Seleccionar si desea un tono que confirme la conexión del repetidor digital y/o analógico al inicio de una llamada.

(6) D-Reset Tone

Seleccione ON o OFF; la llamada digital tiene un tiempo de espera para llamadas grupales y un tiempo de espera para llamadas privadas para evitar que se pierda la voz después de la llamada. Cuando el Tono de reinicio de llamada digital está activado, sonará cuando finalice el tiempo de espera.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

(7) Max Vol Level

Indoor: Volumen muy bajo, adecuado para uso en interiores.

Level 1-8: Nivel de volumen máximo ajustable y configurable.

(8) Ear Max Vol

Indoor: Volumen muy bajo, adecuado para uso en interiores.

Level 1-8: Configure el nivel máximo de volumen para los auriculares. Cuando la radio se conecta a los auriculares, cambiará automáticamente al volumen máximo de los auriculares.

(9) Enhanced Sound

Permite configurar el tono de audio del micrófono.

Normal: Tono bajo.

Enhance: Tono alto.

(10) SMS Notify

Diferentes opciones de aviso al recibir un mensaje nuevo.

(11) Call Ring

Diferentes opciones de aviso al recibir una nueva llamada.

(12) DigiMic Level

Selección del nivel del micrófono digital.

(13) AnaMic Level

Selección de nivel de micrófono analógico.

(14) Fix Time Mute

Permite silenciar el altavoz durante el tiempo que se desee. La duración del "Mute Time" se configura en el CPS » Optional Setting » Other » Mute Timing.

(15) TX NR Filter

Configura el nivel de reducción de ruido para la transmisión de audio en 5 niveles o desactivado.

La reducción de ruido funciona según la intensidad del ruido: cuando el ruido es intenso, la reducción de ruido reduce más el ruido y el audio presenta mayor distorsión.

Cuando el ruido es leve, la reducción de ruido reduce menos el ruido y el audio presenta menor distorsión, que puede pasar desapercibida.

Al aumentar el nivel de reducción de ruido, el ruido se reducirá más y el audio tendrá más distorsión. Puede configurar un nivel de reducción de ruido adecuado para obtener un sonido y un efecto de audio aceptables.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

(16) RX NR Filter

Configure el nivel de reducción de ruido para el audio recibido en Desactivado o en 1 de 5 niveles.

Cuanto más alto sea el nivel, más se reducirá el ruido, pero el audio tendrá mayor distorsión.

(17) RX DRC

Esta función ayuda a nivelar el audio RX, reduciendo el volumen alto y amplificando el bajo.

7.7.1.2 Display Func

(1) Back Light

Ajusta la retroiluminación de la pantalla LCD en 5 niveles.

(2) Night Mode

OFF: Cuando la radio está en modo de espera, la retroiluminación se apaga por completo.

ON: Cuando la radio está en modo de espera, la retroiluminación se reduce al nivel 1, independientemente del brillo configurado.

(3) Light Time

Always: La luz de fondo siempre está encendida.

5Sec-5Min ajustable.

Nota: Esta función es válida al desactivar el ahorro de energía..

(4) Ch. Name

CH name: La radio funcionará en modo de canal y mostrará el nombre del canal, y luego la tecla VFO/MR programada no será válida.

Frequency: La radio funcionará en modo VFO y mostrará la frecuencia, lo que permite que la tecla VFO/MR programada cambie VFO y el canal de memoria.

(5) Language

Elegir el idioma inglés o chino.

(6) Menu Exit Time

5Sec-60Sec: la radio permanecerá en un menú durante el tiempo establecido.

Pasado dicho tiempo la radio saldrá automáticamente del menú.

(7) Start Display

Picture: La radio mostrará el logo AnyTone cuando se encienda.

Character: La radio mostrará un texto cuando se encienda (configurado por

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

software)

Customer's Pic: La radio mostrará una imagen cargada mediante el software. En CPS » Tool » Boot Image, podrá cargar una imagen de encendido en formato .bmp

(8) CH Background

Default Picture: En modo espera, la radio mostrará la imagen predeterminada.

Customer's Pic: La radio mostrará la imagen cargada por software. En el CPS » Tool » Standby BK Picture, le permitirá cargar una imagen de fondo de espera.

(9) CHG Font Color

Establece el color para la pantalla de espera de la fecha/hora, menú, etc.

(10) CH Color A

Establece el color para la visualización del canal de la banda A.

(11) CH Color B

Establece el color para la visualización del canal de la banda B.

(12) Zone Color A

Establece el color para la visualización de la zona de la banda A.

(13) Zone Color B

Establece el color para la visualización de la zona de la banda B.

(14) Main Ch

Channel A: El canal mostrado en la parte superior se configurará para convertirse en el canal principal.

Channel B: El canal mostrado en la parte inferior se configurará para convertirse en el canal principal.




(15) Sub Ch Off



Sub Channel On: Activa el subcanal y la radio mostrará los dos canales.

Sub Channel Off: Desactiva el canal secundario y solo se ve el canal principal.

7.7.1.3 Key Func

(1) Key Lock

Manual Lock: Mantenga pulsado  para bloquear el teclado. Pulse  y luego  para desbloquear el teclado.

Auto Lock: La radio bloqueará automáticamente el teclado cuando esté en espera por un tiempo. Pulse  y luego  para desbloquear el teclado.

Nota: Para que funcione la función de bloqueo de teclas, algunas opciones deben estar activadas en CPS » Optional Setting » Key function first.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

Knob Lock: Activar para bloquear los mandos.

Keypad Lock: Activar para bloquear el teclado.

Side Key Lock: Activar para bloquear las teclas PF1, PF2.

Forced Key Lock: Activar para evitar que el teclado se desbloquee. Cuando esta función está activada, el teclado no se puede desbloquear manualmente.

(2-11) Key PF1, PF2, PF3, P1, P2

Puedes programar estas teclas para diferentes funciones. Por favor consulte por las funciones de estas teclas.

7.7.1.4 Other Func

1) Auto Power Off

Permite configurar el apagado automático cuando no se utiliza durante un período de 10 minutos, 30 minutos, 1 hora o 2 horas de inactividad.

Off: Desactiva la función de apagado automático.

(2) TX Timer

30Sec-240Sec: La transmisión estará limitada por el tiempo establecido. Pasado este tiempo, la radio detendrá automáticamente la transmisión.

OFF: Desactiva el límite de tiempo TX y no habrá límite de tiempo de transmisión.

(3) TOT (Transmitter Out Timer) Predict

Con la función "TOT Predict" activada (On), 5 segundos antes de que expire el TOT, un pitido avisa que pronto se interrumpirá el modo de transmisión.

(4) TxPow AGC (Control automático de nivel)

Con la función "TxPow AGC" activada (On), al recibir una señal extremadamente fuerte, la potencia TX reducirá automáticamente el nivel de potencia TX proporcionalmente a la fuerza de la señal RX.

(5) Freq Step

Pasos de frecuencia: 2.5K, 5K, 6.25K, 10K, 12.5K, 20K, 25K, 30K, 50K.

(6) Ana SQ Level

Ajusta el nivel (1-5) de silenciamiento para recibir señales con diferente intensidad de señal. Esta función sólo es válida para canales analógicos.

(7) Power Save

Active la función para prolongar la vida útil de la batería.

Save 1:1, trabajo 30ms, inactivo 30ms.

Save 2:1, trabajo 60ms, inactivo 30ms

Al activar el ahorro de energía, es posible que no reciba el mensaje a tiempo.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

(8) TBST Sel

La frecuencia TBST se utiliza para activar algunos repetidores inactivos, 1000 Hz, 1450 Hz, 1750 Hz, 2100 Hz, se ofrecen un total de 4 opciones.

Presione las teclas PTT y PF1 juntas para transmitir el tono TBST.

(9) VOX

Habilitando VOX, puede hablar al micrófono para comenzar a transmitir en lugar de presionar la tecla [PTT]. Se proporcionan un total de 3 niveles.

(10) VOX Delay

Cuando VOX está habilitado, configure el retraso de VOX para ayudar a extender el tiempo de transmisión y evitar detener una transmisión demasiado pronto.

Entre 0,5 seg - 3 s.

(11) Scan Mod

SCM TO: Al escanear y detenerse por una señal, permanece en el canal 5 segundos antes de reanudar el escaneo.

SCM CO: Al escanear y detenerse por una señal, permanece en el canal hasta que la señal desaparece y reanuda el escaneo 2 segundos después.

SCM SE: Al escanear y detenerse en una señal, finalizará el escaneo. Esta función solo es válida para un escaneo VFO.

(12) DTMF Speed

Ofrece una velocidad de codificación DTMF que ayudará al receptor a decodificar correctamente; las opciones son de 50 a 500 ms.

(13) AM Air/FM

OFF: La banda aérea AM o la función de radio FM están desactivadas.

Modo FM: Enciende la radio FM.

Modo AM A: Enciende la recepción de la banda aérea AM; el canal AM se mostrará en la banda A por defecto.

Modo AM B: Enciende la recepción de la banda aérea AM; el canal AM se mostrará en la banda B por defecto.

(14) FM Radio Moni

Radio Mon On: Cuando se utiliza la radio FM, aún puede recibir o transmitir en el canal.

Radio Mon Off: Cuando se utiliza radio FM, la radio no permitirá ni transmisión ni recepción.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

(15) AM Offset

Establece el desplazamiento adecuado para el canal aéreo AM para mejorar el efecto RX.

(16) AM Sq Level

Establece el nivel de silenciamiento adecuado para el canal aéreo AM para mejorar el efecto RX.

(17) Man Down Alarm

Cuando la función está activada, la radio activará una alarma si se cae al suelo. Levante la radio para detener la alarma.

Cuando el GPS está activado y el posicionamiento es correcto, la información del GPS se enviará automáticamente cuando la radio active la alarma.

(18) Start Up Pwd

On: Establecer una contraseña para iniciar. Debe introducir la contraseña para encender la radio.

Off: No se requiere contraseña para encender la radio.

La contraseña se deberá configurar en el CPS » Optional Setting » Power on » Power » Password Char.

(19-20) AuRepeater A or B (Para VFO A o B)

Activa la función Repetidor automático, la frecuencia TX en modo VFO aumentará o reducirá automáticamente en función de la frecuencia de desplazamiento configurada en el CPS.

Off: Desactiva la función.

Positive: Frecuencia TX = Frecuencia RX + Frecuencia desplazamiento.

Negative: Frecuencia TX = Frecuencia RX - Frecuencia desplazamiento.

(21-24) VFO SC-MinU/MaxU/MinV/MaxV (Para la configuración del rango de escaneo VFO)

El escaneo VFO solo es válido en el modo de frecuencia VFO. Pulse la tecla "VFO Scan" para activarlo o desactivarlo.

La radio escaneará el rango de frecuencias entre la frecuencia inicial y la frecuencia final del escaneo VFO, en el intervalo de frecuencia correspondiente.

VFO SC-MinU: Establece la frecuencia inicial para un escaneo VFO UHF.

VFO SC-MaxU: Establece la frecuencia final para un escaneo VFO UHF.

VFO SC-MinV: Establece la frecuencia inicial para un escaneo VFO VHF.

VFO SC-MaxV: Establece la frecuencia final para un escaneo VFO VHF.

(27) CTC STE (Eliminación de Silenciamiento)

En caso de CTCSS activo, la función STE eliminará el ruido de fondo de las interferencias de clic en la interrupción del transmisor.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

(28) DCS STE (Eliminación de Silenciamiento)

La eliminación de silenciamiento solo es válida para radio a radio simplex.

Al finalizar la llamada analógica, la radio emitirá un pitido al detectar que no hay señal y luego desactivará el audio.

Para evitar el ruido, puede configurar esta función para los canales analógicos con señalización DCS.

(29) No-signal STE

Se supervisará la configuración normal de Eliminación de Silenciamiento (STE) (sin señalización).

(30) Time Zone





Configura la zona horaria de su ubicación.

(31) Time Display

Active para mostrar la fecha y la hora en la pantalla.

Desactive para ocultar la fecha y la hora en la pantalla.

(32) Date Time

Time Set: Permite configurar la fecha y la hora manualmente. Use  /  para fijar el año. Pase al mes pulsando . Fije el mes y pulse  para avanzar cada paso. Una vez hecho esto haga clic en la tecla Menú para guardar la fecha y la hora.

GPS Check: Cuando el GPS se posicione correctamente, entre a este menú, seleccione GPS Check cambiar la fecha y hora automáticamente.

7.7.2. Chan Set (Ajustes de canal)

Menú de configuración de canales: Menú principal » Settings » Chan Set.

El menú de configuración de canales cambiará según el tipo de canal. Cuando el tipo de canal sea digital, se ocultarán automáticamente los menús analógicos.

Chan Set (Canal digital)

1) New Chan

Permite crear un nuevo canal y guardar la configuración en el nuevo canal.

- Seleccione "New Chan" y escriba el nuevo número de canal y confirme.
- Introduzca el nombre del canal y confirme.
- Seleccione una zona. El nuevo canal se guardará en la zona seleccionada.

(2) Delete Chan

Permite eliminar el canal actual.

- Seleccione "Delete Chan". La radio le preguntará "Delete?"
- Pulse Confirm y el canal actual será eliminado.

Nota: Después de eliminar un canal, la radio pasará al siguiente canal.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

(3) Channel Type

A-Analog : Configurar como canal analógico.

D- Digital : Configurar como canal digital.



A+D TX A: Analógico mixto, permite recibir señales analógicas y digitales, TX es analógico.

D+A TX D: Mixto digital, permite recibir señales analógicas y digitales, TX es digital.

(4) TX Power

Configura la potencia TX para el canal actual.

(5) Offset

Pulse  /  para ajustar la frecuencia de compensación.

(6) Band Width

Sólo banda estrecha de 12,5 KHz para canales digitales.

(7) RX Freq

Introduzca la frecuencia RX mediante el teclado, haga clic en la tecla Menú para guardar y presione la tecla [P2] para regresar.

(8) TX Freq

Introduzca la frecuencia TX mediante el teclado, haga clic en la tecla Menú para guardar y presione la tecla [P2] para regresar.

(9) Talk Around

Cuando tanto la radio TX como la radio RX están configuradas con Talk Around activado, pueden comunicarse directamente sin un repetidor. El canal analógico utilizará la frecuencia RX como frecuencia TX/RX, la decodificación RX CTCSS/DCS como codificación TX CTCSS/DCS.

(10) Name

Permite restablecer el nombre del canal. Esta función solo es válida en modo canal.

(11) TX Allow

Always: Permitir siempre la transmisión.

Channel Free: Permitir transmisión cuando el canal esté libre

Different CC: Permitir transmisión cuando se recibe una señal coincidente pero con un código de color diferente.

Same CC: Permitir transmisión cuando se recibe señal coincidente y el mismo código de color.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

(12) TX Prohibit

TX ON: Permitirá transmitir en el canal actual.

TX OFF: No se permitirá la transmisión en el canal actual.

(13) Radio ID

En un canal digital, mostrará el ID DMR que debe programarse por software » Digital » DMR ID list » DMR ID. Permite editar y seleccionar una ID para el canal, cada canal permite una ID DMR.

En un canal analógico, mostrará la identificación propia de la radio de 5 tonos o la identificación propia DTMF que debe programarse por software » Analog » 5Tone Self ID o DTMF Self ID.

(15) Time Slot

Configura slot 1 o slot 2 para el canal actual que solo se aplica a DMR.

(16) RX CC (código color)

Establece código de color para recibir.

(17) TX CC (código color)

Establece código de color para transmitir.

(18) R&T CC

Permite configurar RX y TX CC al mismo tiempo. Los RX CC y TX CC separados se recuperarán con la configuración R&T CC.

(21) RX Group List

Permitirá editar la lista de grupos RX y asignar una nueva lista de grupos RX al canal.

Select Cur List: Seleccione la lista de grupos RX actual.

Add Group: Agregar un TG a la lista de grupos RX actual.

Remove Group: Eliminar un TG de la lista de grupos RX actual.

(22) Work Alone

En el software Public » Alarm settings » Work Alone, debe configurar el tiempo de respuesta, el tiempo de advertencia y el método de respuesta.

Active la función de trabajador solitario para el canal actual. Cuando se alcance el tiempo predeterminado de la radio para el tiempo de trabajo en solitario, la radio emitirá un pitido y mostrará "Work Alone Predict". El usuario debe confirmar presionando la tecla programada de trabajo en solitario para confirmar que desea continuar con el trabajo en solitario de lo contrario, la radio iniciará su alarma y la enviará al canal cuando alcance su tiempo de respuesta preestablecido.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

(23) CH Ranging

En modo de espera, si el tipo de contacto de llamada para un canal es “Llamada privada”, la radio iniciará automáticamente la función de medición de distancia cuando se cambie a este canal. La ubicación de la otra radio se mostrará en la pantalla a intervalos.

(24) APRS Receive

Activa recepción APRS: si ambas radios están posicionadas en GPS, la radio mostrará la distancia y la posición de la otra radio cuando esté recibiendo.

(25) SMS Forbid

Activar para prohibir que la radio reciba SMS.

(26) DataAck Forbid

Activar para ignorar la solicitud de servicio de datos del repetidor. La radio no responderá al repetidor cuando reciba la confirmación de llamada/solicitud de confirmación por SMS, etc.

(27) DMR Mode

Seleccione diferentes modos DMR para el canal digital. La configuración recomendada es “Repeater” para uso normal.

Repeater: Permite que las radios se comuniquen a través de repetidor o hotspot, mismo slot para TX y RX.

DMO/Simplex: Solo para uso de comunicación directa, sin repetidor ni hotspot. Permite que el canal tenga una frecuencia TX/RX diferente siempre que la otra radio tenga la frecuencia RX/TX coincidente.

DCCDM/Double Slot: Solo para uso de comunicación directa por radio, sin repetidor ni hotspot. El canal debe tener la misma frecuencia TX/RX, se utilizará un intervalo de tiempo para distinguir canales, es decir, puede crear dos canales en la misma frecuencia TX/RX pero en diferente intervalo de tiempo.

DCCDM/TS split: Permite que las radios se comuniquen a través de un repetidor o hotspot, con diferentes intervalos de tiempo para uso de TX y RX. El intervalo en el canal es para uso de RX, TX utilizará el intervalo invertido automáticamente.

(28) TX interrupt

Esta función permite al supervisor iniciar la transmisión mientras otra persona está hablando. Permite al supervisor anular la transmisión en curso y conectar otras radios para escuchar lo que dice.

La radio que esté transmitiendo en el momento de esta anulación no escuchará al supervisor hasta que suelte la tecla de su radio; entonces, podrá escuchar el resto de la conversación.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

(29) Digi TX Idle

Con “Digi TX Idle” activado, cuando un repetidor tenga un slot ocupado, la radio cambiará automáticamente al otro slot para transmitir.

Si ambos slots están ocupados, la radio emitirá un pitido para avisar que no puede conectarse al repetidor.

Aviso: Al utilizar esta función, asegúrese de que tanto la radio TX como la RX tengan la función “Idle TX” activada.fdsfsd

(30) Slot Suit

La función Slot Suit permitirá que la radio ignore la configuración del intervalo de tiempo cuando reciba una señal con frecuencia TX/RX y código de color coincidentes.

La función Slot Suit funciona para los dos tipos de canales siguientes.

- 1) Canales con modo DMR «doble intervalo», en los que la frecuencia TX/RX es la misma.
- 2) Canales con modo DMR «repetidor», en los que la frecuencia TX/RX es diferente.

(31) CRC Ignore

Actívalo para habilitar la función de ignorar CRC DMR para el canal actual.

Permite que el vocoder DMR ignore selectivamente el resultado CRC del encabezado Voice LC y, por lo tanto, la radio puede recibir más señales.

Chan Set (Disponible solo en canales analógicos)

Si el tipo de canal es analógico, ocultará automáticamente el menú digital. Los menús indicados a continuación son solo para los canales analógicos. Los menús no enumerados son los mismos que los del canal digital, consulte Chan Set (Canal digital).

(4) TCDT

Configurar el código CTCSS / DCS para TX.

(5) RCDT

Configurar el código CTCSS / DCS para RX.

(6) RTCDT

Configura el código CTCSS/DCS tanto para TX como para RX

CTCSS code: 62.5Hz~254.1Hz, un total de 51 grupos

DCS code: 000N~7771, un total de 1024 groups.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

(7) Optional Signal

Permite la configuración de la codificación y decodificación DTMF / 5TONE / 2TONE para los canales analógicos.

(10) Squelch mode

Cuando el canal analógico está configurado para decodificación CTCSS/DCS y señalización opcional, puede configurar la condición RX en este menú.

SQ: Se escuchará la llamada cuando el canal reciba la portadora coincidente.

CDT: Escuchará la llamada cuando reciba la señal CTCSS/DCS coincidente.

TONE: Escuchará la llamada cuando reciba una señalización coincidente.

C&T: Escuchará la llamada cuando reciba un CTCSS/DCS coincidente y una señalización coincidente.

C|T: Escuchará la llamada cuando reciba un CTCSS/DCS coincidente o una señalización coincidente

(11) Band Width

Elija banda ancha (wide) o banda estrecha (narrow) para el canal analógico.

(12) Reverse

Cuando esta función está habilitada, la frecuencia RX, la frecuencia TX y la codificación/decodificación CTCSS/DCS se invertirán.

(13) Compander

Habilite esta función para reducir el ruido de fondo y mejorar la claridad del audio, especialmente en comunicaciones de largo alcance.

(19) Busy Lock

Always: Siempre permite transmisiones

RL: No se permitirá la transmisión cuando se recibe una portadora coincidente pero CTCSS/DCS no coincidente.

BU: No se permitirá la transmisión al recibir una portadora coincidente.

(21) OWN ID

Cuando el canal analógico está configurado con 5TONE o DTMF, puede verificar el número de identificación de la radio en este menú. El número de identificación debe configurarse por software » Analog » 5Tone or DTMF self ID.

(22) DTMF Enc

Establezca un ID DTMF como el ID de llamada predeterminado para el canal actual.

Presione la tecla PTT para transmitir el ID DTMF seleccionado.

Edita el ID DTMF en el Menú o con el software de programación.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

(23-24) 2Tone Enc

Establezca un 2Tone como ID de llamada predeterminado para el canal actual. Pulse la tecla PTT para transmitir el 2Tone seleccionado.

Edite el 2Tone en el software de programación antes de poder seleccionarlo.

(25) 5Tone Enc

Establezca un 5Tone como ID de llamada predeterminado para el canal actual.

Pulse la tecla [PTT] para transmitir el 5Tone seleccionado.

Edite el 5Tone en el software de programación antes de poder seleccionarlo.

(26) 5Tone BOT

Configure ON para enviar el ID de codificación de 5Tone cuando pulse [PTT].

(27) 5Tone EOT

Configure ON para enviar el ID de codificación de 5Tone cuando suelte [PTT].

(28) QDC1200

Cuando la señal opcional sea «QDC1200», seleccione un ID QDC1200 predefinido.

El ID QDC1200 se configurará en el CPS.

(29) PTT ID

Para que funcione el ID PTT, la señal opcional se debe configurar en DTMF o 5Tone, y primero se debe configurar EOT/BOT en la página DTMF y 5Tone.

OFF: Desactivado

Start: pulsar [PTT] para enviar una serie de códigos DTMF o códigos 5Tone.

End: soltar [PTT] para enviar una serie de códigos DTMF o códigos 5Tone.

Start&End: inicio y final. Pulsar y soltar [PTT] para enviar una serie de códigos DTMF o 5Tone.

(31) APRS Receive

Active esta función para que la radio pueda recibir la información APRS analógica del canal actual. Asegúrese de que la configuración del canal en cuanto a frecuencia y CTCSS/DCS coincida con la configuración de la radio transmisora.

La radio mostrará el indicativo, las coordenadas, la dirección, la distancia, las rutas del repetidor digital, etc., cuando reciba la señal APRS analógica de otros radios.

Menú de la radio » APRS » Ana APRS info, permite comprobar los registros de recepción APRS analógica.

CPS » Public » APRS » Analog APRS » Receive permite establecer en «Activado» e introducir el indicativo y el SSID que desea recibir. La radio solo recibirá y mostrará la información APRS analógica del indicativo filtrado, en lugar de mostrar toda la APRS analógica.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

7.7.3 Device Info (información del dispositivo)

Muestra la ID de la radio, el nombre de la radio, el número de serie, modelo, el rango de frecuencia, versión de firmware, versión de los datos de la radio, la fecha del último programa, la versión de la imagen, la versión del idioma, etc.

7.8 Record (grabación de voz)

La grabación de voz está diseñada para fines de seguridad. Cada llamada se guardará como una grabación separada con el ID DMR y los detalles de la hora. La radio admite 14 horas de grabación en modo digital o analógico.

Las grabaciones se pueden descargar a un ordenador en la página CPS » Tool » Radio Recordingdash djasg dhagsh da.

Record Switch

Actívelo para habilitar la función de grabación en la radio. dsgah gda

Record List

Todos los archivos grabados se muestran en la lista de grabaciones. Seleccione un archivo de grabación para consultar la información detallada.

Record Play: reproduce el archivo de grabación seleccionado. Se reproducirá una grabación cada vez; puede pulsar el botón arriba/abajo para cambiar de grabación sin volver al menú anterior.

Record Send: seleccione un grupo de conversación para transmitir la grabación. O introduzca un ID DMR en el dial manual y transmita la grabación.


Loop Playback: se reproducirán todas las grabaciones una tras otra. Puede seleccionar arriba o abajo con el botón central de la radio.

Record Delete

Todas las grabaciones se eliminarán si hace clic en el botón «Select».

7.9 Posicionamiento GPS

7.9.1 Activar GPS

- Pulse  para entrar al menú principal.
- Seleccione "GPS".
- Seleccione "GPS On"

7.9.2 Modo GPS

Seleccione GPS work mode para uso de posicionamiento.

Modo GPS es US Global Positioning System.

Modo BDS es China BeiDou Navigation Satellite System.

Modo GLONASS es Russia GLONASS Navigation Satellite Sys

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

7.9.3 GPS Roaming


La función de roaming GPS permite que la radio cambie automáticamente a una zona cuando la posición GPS se encuentra dentro del radio de radiación de coordenadas preestablecido.

Para que esta función funcione, primero debe configurar la página de roaming GPS en el CPS.

7.9.4 GPS Info

Cuando el GPS se haya posicionado correctamente (tal y como se muestra en la pantalla), acceda al menú de información del GPS y podrá comprobar la posición GPS de la radio.

Método 1: Consultar la información del GPS desde el Menú

Pulse  para entrar al menú principal. Seleccione GPS y luego seleccione GPS Info.

Método 2: Consultar la información del GPS desde una tecla programada.



En el software, Public » Optional Setting » Key function. Programe una tecla como GPS Info. Luego pulse dicha tecla para verificar la información del GPS.



NOTA

Si el GPS no está posicionando, mostrará «No Fixed Position» (Posición no fijada) y el icono del GPS aparecerá en color gris. Acerque la radio a una ventana abierta o al exterior y tardará unos minutos en conectarse a los satélites GPS.

7.9.5 Enviar información de GPS

- Cuando el GPS se posiciona correctamente, el icono del GPS se muestra en color rojo. Siga el paso anterior para verificar la información del GPS, presione la tecla de edición para editar el texto.
- Pulse Confirm y mostrará Send o Save. Si selecciona Save, la información del GPS se guardará como un borrador de mensaje.
- Seleccione Send y la radio mostrará Contact list or Manual Dial.
- Seleccione Contact List para elegir un contacto. Pulse Select para enviar la información GPS o seleccione Manual Dial, introduzca el ID DMR, pulse  para cambiar entre ID de grupo o ID de DMR privado, pulse  para enviar la información GPS.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

7.10 Satellite

7.10.1 Location

Esta función le permite configurar la ubicación para el uso de la función satelital.

GPS Beacon: La función satelital necesita el posicionamiento GPS, asegúrese de que el GPS esté encendido y posicionado correctamente.

Fix 1-8: Debe introducir la latitud y la longitud para Fix1 ~ Fix8 en la página APRS del CPS.

7.10.2 Satellite

La radio predecirá el tiempo transcurrido del satélite, puede seleccionar un satélite para la comunicación.

La lista de satélites debe editarse en CPS- Herramienta - Actualización de datos de satélites GPS y cargarse primero en la radio.

7.11 Monitor digital

1) DigiMoni Switch

OFF: apaga el monitor digital.

Single slot: supervisa el TS actual.

Double slot: supervisa TS1 y TS2.

2) DigiMoni Cc

Any CC: supervisa cualquier código de color.

Same CC: supervisa el mismo código de color.

3) DigiMoni Id

Any Id: supervisa cualquier TG.

Same Id: Supervisa el mismo TG.

4) Slot Hold

OFF: Desactiva la retención de slot.

ON: Activa la retención de slot.

Se recomienda activar la retención de slot cuando se supervisan dos slots TS1 y TS2, ya que cuando la señal desaparece en un slot, en lugar de cambiar al otro slot inmediatamente, la radio retiene durante unos segundos y espera a que se produzca la caída de audio.

7.11.1 Responder y guardar una llamada en modo monitor digital

Durante el monitor digital, cuando reciba una llamada con un identificador no coincidente, pulse la tecla **[*←]** y la pantalla mostrará «Monitor Response Setup Successfully». Pulse la tecla [PTT] para responder a la llamada.

Pulse la tecla **[#↑]** y la radio le recordará que seleccione una zona. Pulse la tecla de selección para guardar el nuevo canal en la zona.

7.12 Ubicación APRS

7.12.1 Upload Type

None: No APRS.

Sel A Aprs: Selecciona APRS analógico.

Sel D Aprs: Selecciona APRS DMR.

7.12.2 Ana APRS

PTT Upload: Establece el método de transmisión PTT.

- **Off:** No transmitir APRS.
- **Tx Start:** Transmitir APRS analógico al presionar el [PTT].
- **TX End:** Transmitir APRS analógico al soltar el [PTT].

Upload Power: Configura la potencia de transmisión.

Upload WN: Configura el ancho de banda.

Upload frequency: Configura la frecuencia de transmisión

Signal Path: Configura la ruta de señal.

Upload text: Configura el texto que se mostrará en el sitio web APRS..

7.12.3 Ana APRS SMS

New SMS: Crea un nuevo SMS para uso en transmisiones APRS analógicas.

OutBox: Muestra el mensaje APRS analógico transmitido

Inbox: Muestra el mensaje APRS analógico recibido.

7.12.4 Ana APRS Info

Info Filter: La radio permite recibir todo tipo de mensajes APRS de forma predefinida. Si no necesita algunos tipos de mensajes, puede desactivarlos en este menú.

Dec Path: La radio tiene dos rutas de recepción, debe seleccionar una ruta para que el APRS realice la decodificación.

Path A: El APRS analógico solo funciona en la banda principal.

Path B: El APRS analógico solo funciona en la subbanda.

Ana APRS Info: La información APRS analógica recibida se guardará en la radio para su uso posterior. Haga clic en «Ana APRS Info» y se mostrará la información APRS recibida.

Delete All: Se eliminará toda la información APRS analógica.

7.12.5 Digi APRS (soló funciona en modo DMR)

PTT Upload: configura el método de transmisión PTT.

- **Off:** no transmite ningún APRS.
- **On:** Transmite DMR APRS al soltar el PTT.

7. FUNCIONES DEL MENÚ PRINCIPAL

Report Channel: permite al usuario seleccionar un canal para transmitir el DMR APRS; primero, configura los 8 canales de informe en la página CPS » APRS » Digi. Upload Slot: permite seleccionar un slot para transmitir el DMR APRS.

- Channel Slot: usa el slot del canal actual.
- Slot 1: Usa slot 1
- Slot 2: Usa slot 2

Upload ID: permite al usuario seleccionar un ID DMR para transmitir el DMR APRS

7.12.6 Información Digi APRS (solo funciona en modo DMR)

La información APRS recibida se guardará en la radio para su uso posterior. Al hacer clic en «Digi APRS Info» se mostrará la información APRS recibida. Al hacer clic en «Delete All» se borrará la información.

7.12.7 Intervals Set

Esta función le permite configurar la transmisión automática analógica APRS o DMR APRS a horas fijas.

7.12.8 Upload Beacon



GPS Beacon: El APRS transmitirá los datos del GPS solo si este se ha activado previamente y, además, el GPS ha logrado fijar con éxito la señal de los satélites.

Fixed Beacon: El APRS transmitirá los datos de la baliza fija. Cualquiera puede transmitir la baliza fija sin necesidad de encender el GPS. La información sobre la ubicación de la baliza fija debe configurarse primero en el CPS.

Note: Hay más ajustes disponibles por software. En CPS: Tools » Options » APRS, primero debe marcar la casilla APRS para que se añada el menú APRS al menú Digital de la izquierda.

(APRS es una marca registrada de Bob Bruninga, WB4APR)

8. RESET

- a. Apague primero la radio para iniciar la función de reinicio.
- b. Luego enciéndala mientras mantiene presionados los botones [PTT] y [PF1] al mismo tiempo.
- c. La radio se iniciará con un mensaje en la pantalla: "Are you sure you want to initialize radio?"
- d. Pulse Exit Para salir del reinicio y encender la radio.
- e. Pulse Confirm para continuar con el reinicio. En pantalla aparecerá el mensaje: Initialize Radio.
- f. Después de reiniciar, la radio mostrará la configuración de la zona horaria, la fecha y la hora. Utilice las teclas  /  para configurar el año actual. Muévase al mes presionando la tecla PF1. Configure el mes y use la tecla PF1 para avanzar cada paso. Una vez hecho esto, haga clic en la tecla Confirm para guardar la fecha y la hora.

Recuerde configurar la zona horaria FALCON RADIO Barcelona para evitar errores de fecha y hora.



Asegúrese de guardar el codeplug en el PC (CPS) antes de realizar la actualización y el restablecimiento. El codeplug se eliminará y deberá instalarse en la radio.

9. GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Solución
No se puede encender la radio o no aparece nada en pantalla después de encenderla.	<ul style="list-style-type: none"> • Es posible que la batería no esté instalada correctamente. Retire la batería y vuelva a instalarla. • Es posible que la carga de la batería sea insuficiente. Recargue o reemplace la batería.
La batería no dura mucho después de cargarse.	La batería está defectuosa; reemplácela por una nueva.
No puedo hablar ni escuchar a otros miembros de mi grupo.	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la frecuencia y el CTCSS sean los mismos que los de otros miembros. • Asegúrese de estar dentro del alcance y no demasiado lejos de su miembro. • Asegúrese de estar configurado en modo digital y la frecuencia correctos. • En modo digital, asegúrese de configurar el código correcto y el grupo de cifrado que se utiliza en el canal actual. • En modo digital, asegúrese de configurar los contactos de recepción correctos y el grupo de recepción que se utilizará.
En el canal se escuchan otras voces de personas que no son miembros del grupo.	<p>Analógico: cambie el subtono CTCSS/DCS y asegúrese de cambiar el subtono en todas las radios de su grupo.</p> <p>Digital: Desactive el monitor digital (tanto de slot simple como doble) para recibir solo el grupo de conversación programado o seleccionado, o la estación cuando se encuentre en una llamada privada.</p>

10. GUÍA DE PROGRAMACIÓN

Las radios AnyTone AT-D890UV se envían desde el fabricante con el «teclado» bloqueado según las normas de la FCC.

Puede pulsar la tecla  y la tecla  para desbloquear el teclado la primera vez que lo utilice. Necesitará el cable de programación para conectar la radio al ordenador y programarla.

El software de programación y la guía de programación del código están disponibles para su descarga en el sitio web de AnyTone: www.anytone.net

Cuando programe esta radio por primera vez, se recomienda que primero LEA la radio con el software y luego guarde este archivo para futuras consultas, ya que contiene la programación y los ajustes predeterminados. Además, después de LEER esta radio con el software, primero realice los cambios de programación y frecuencia, y luego envíe este archivo editado de vuelta a su radio.

IDs de radio múltiples

La radio AT-D890UV permite utilizar varios IDs DMR con la radio. Esta función permitirá utilizar una radio, por ejemplo, como radio comercial con su propia identificación DMR y, al mismo tiempo, también como radio amateur con otra identificación DMR.

En el software para PC, en Digital / Radio ID List, puede ingresar el número de unidad de su departamento o el indicativo de radioaficionado.

Amateur DMR-MARC

Para obtener la mejor experiencia de radioaficionado DMR, obtenga una identificación de suscriptor de una de las muchas fuentes de radioaficionados disponibles. Un radioaficionado estadounidense puede obtener una identificación de DMR de:

<https://www.radioid.net/cgi-bin/trbo-database/register.cgi>

Para conocer los repetidores DMR en su área, vea: www.repeaterbook.com

Mapa de la red mundial de repetidores DMR:

<https://www.repeaterbook.com/index.php/repeater-database>

Red mundial de repetidores DMR con grupos de conversación verificados por actividad:

<https://brandmeister.network/?page=1h>

10. GUÍA DE PROGRAMACIÓN

Base de datos de contactos de aficionados a nivel mundial

Las radios DMR AT-D890UV contienen una memoria de base de datos independiente para importar y visualizar IDs individuales, distintivos de llamada y nombres de usuario de radioaficionados DMR en formato delimitado por comas (.csv).

Consulte la guía de programación para obtener información detallada sobre las operaciones de importación y exportación de bases de datos.

Base de datos de contactos de lista de usuarios: <https://ham-digital.org/status/>



11. SERVICIO Y SOPORTE EN LÍNEA

El sitio web de Anytone proporciona información adicional sobre cómo obtener servicio o soporte para la línea Anytone de radios bidireccionales y accesorios disponibles en FALCON RADIO.

Visite: www.anytone.net

Notas de advertencia

Anytone y FALCON RADIO han hecho todo lo posible para garantizar que la información contenida en este documento sea completa, precisa y actualizada. Anytone Radio no asume ninguna responsabilidad por los resultados de errores que estén fuera de su control. El fabricante de este equipo tampoco puede garantizar que los cambios en el equipo realizados por distribuidores o usuarios no autorizados no afecten la información contenida en él.



El transceptor portátil AnyTone AT-D890UV DMR ha sido cuidadosamente diseñado para proporcionarle años de funcionamiento seguro y fiable. Sin embargo, al igual que con todos los equipos eléctricos, hay algunas precauciones básicas que debe tomar para evitar lesionarse o dañar la radio:

- Lea atentamente las instrucciones de este manual. Asegúrese de guardarlo para futuras consultas.
- Lea y siga todas las etiquetas de advertencia e instrucciones de la radio y del manual del propietario.
- No transporte el transceptor por la antena. Esto podría dañar la antena o el terminal de la antena. Sujete el dispositivo portátil por la base (no por la antena) cuando necesite colocarlo o retirarlo.
- No mantenga la radio con la antena muy cerca o en contacto con partes expuestas del cuerpo mientras transmite. Las radios AnyTone funcionarán mejor si habla a una distancia de entre 5-10 cm del micrófono y la radio está en posición vertical.
- Asegúrese de que la tecla «PTT» no esté pulsada cuando no necesite transmitir.
- No utilice la radio cerca de detonadores eléctricos sin blindaje ni en atmósferas explosivas.
- No transmita sin la antena conectada a la radio. Aunque cuenta con una protección, podría dañar la etapa final de salida TX.
- Respete las condiciones ambientales. La radio está diseñada para utilizarse en entornos difíciles, sin embargo, evite exponerla a temperaturas extremadamente altas o bajas (fuera del rango de -20°C a $+55^{\circ}\text{C}$). No exponga el transceptor a vibraciones excesivas ni a lugares polvorientos o lluviosos.
- Nunca intente desmontar o reparar la radio por su cuenta (aparte del mantenimiento rutinario descrito en este manual). Podría dañar el transceptor de radio y anular la garantía, lo que requeriría un costoso trabajo de reparación. Póngase siempre en contacto con su distribuidor local para obtener ayuda.
- Utilice únicamente accesorios autorizados. El uso de accesorios que no sean recomendados por FALCON RADIO puede dañar gravemente su transceptor portátil y anular la garantía.
- No derrame ningún tipo de líquido sobre la radio. Si el transceptor se moja, séquelo inmediatamente con un paño suave y limpio.
- Apague la radio antes de limpiarla. Siga las instrucciones descritas en el apartado «Cuidado y mantenimiento».
- Manipule la batería correctamente. Nunca coloque la batería de iones de litio en su bolsillo o bolso junto con monedas sueltas. Esto podría provocar un cortocircuito en la batería.

- Asegúrese de que su fuente de alimentación coincide con la potencia indicada para el cargador de batería suministrado (adaptador de CA). Si no está seguro, consulte con su distribuidor autorizado AnyTone.
- Evite dañar el cable de alimentación del cargador de batería. No lo pise ni coloque nada sobre él, ya que podría dañar el cable de alimentación del cargador. Este producto cumple con los requisitos de las Directivas 89/336/CEE y 73/23/CEE del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética y la baja tensión.

ADVERTENCIA

Su transceptor portátil inalámbrico contiene un transmisor de baja potencia. Cuando se pulsa el botón Push-to-Talk (PTT), envía señales de radiofrecuencia (RF). El dispositivo está autorizado para funcionar con un factor de servicio que no supere el 50 % de TX y el 50 % de RX.

En agosto de 1996, la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) adoptó unas directrices de exposición a RF con niveles de seguridad para los dispositivos inalámbricos portátiles. Para cumplir con las directrices de exposición a RF de la FCC, este transmisor y su antena deben mantenerse a una distancia mínima de 5 cm de la cara. Hable con voz normal, con la antena apuntando hacia arriba y alejada de la cara, a la distancia requerida. El clip para el cinturón solo sirve para guardarlo. EVITE TRANSMITIR A ALTA POTENCIA MIENTRAS LA RADIO ESTÉ SUJETADA A SU CINTURÓN. Para transmitir, mantenga el dispositivo alejado de su cuerpo y asegúrese de que la antena esté al menos a 5 cm de su cuerpo durante la transmisión.



FALCON®

DECLARACION DE CUMPLIMIENTO UE

FALCON RADIO & ACCESSORIES SUPPLY, S.L.U. CIF: B-60565314.

C/ Vallespir, nº 13. Polígono Industrial Fontsaeta.

08970 San Joan Despi - Barcelona (ESPAÑA)

Descripción del producto:

Equipo:	Transceptor portátil analógico/digital multiprotocolo bibanda (VHF/UHF)
Marca:	ANYTONE
Modelo:	AT-D890UV
Fabricante:	Qixiang Electron Science & Technology Co., Ltd
Fabricado en:	China
Accesorios:	Batería Ion-Litio QB-44HL Cargador de baterías de sobremesa QBC-47L Adaptador USB-C 5V/2A LM-603E-050200U02CE

Nosotros, FALCON RADIO & A.S., S.L. declaramos bajo nuestra responsabilidad que este producto es conforme con las disposiciones de la Directiva 2014/53/UE del Parlamento Europeo y del consejo de 16 de abril de 2014 relativa a la armonización de las legislaciones de los Estados miembros sobre la comercialización de equipos radioeléctricos, tras puesta a la legislación española mediante el Real Decreto 188/2016 y por la que se deroga la Directiva 1999/05/CE.

Las normas que garantizan la conformidad de este producto son:

ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)	EN 55032:2015+A1:2020
ETSI EN 303 345-1 V1.1.1 (2019-06)	EN 55035:2017+A11:2020
ETSI EN 303 345-3 V1.1.1 (2021-06)	EN IEC 61000-3-2:2019+A2:2024
ETSI EN 303 413 V1.2.1 (2021-04)	EN 61000-3-3:2013+A2:2021+AC:2022-01
ETSI EN 301 783 V2.1.1 (2016-01)	EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)	EN 62479:2010
ETSI EN 301 489-15 V2.2.1 (2019-04)	EN 50663:2017
ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)	EN 50566:2017
ETSI EN 301 489-19 V2.2.1 (2022-09)	EN 50566:2017/A1:2023

Bay Area Compliance Laboratories Corp. (BACL), con número de Organismo Notificado 1313 ha emitido el Certificado de Examen UE de Tipo nº: B2512181.



Sant Joan Despi-Barcelona (España), 12 de Enero de 2026

FALCON
radio & accessories supply S.L.U.
C/ Vallespir, 13 Pol. Ind. Fontsaeta
08970 SANT JOAN DESPI - BCN (Spain)
T: +34 93 457 97 10

Xavier Falcón Vilaplana, CEO-General Manager
FALCON RADIO & A.S., S.L.U.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

General	
Rango de frecuencias	144-146MHz, 430-440MHz
Capacidad de canales	4000 channels
Espaciado de canal	25KHz (banda ancha) , 12.5KHz (banda estrecha)
Paso de fase bloqueada	5KHz, 6.25KHz
Voltaje de funcionamiento	7.4V DC $\pm 20\%$
Estabilidad de frecuencia	$\pm 2.5\text{ppm}$
Temperatura de funcionamiento	$-20^{\circ}\text{C} \sim +55^{\circ}\text{C}$
Tamaño	29×61×39 mm (con la batería)
Peso	282 grs. (con batería y antena)

Receptor		
	Banda ancha	Banda estrecha
Sensibilidad (12 dB SINAD)	$\leq 0.25\mu\text{V}$	$\leq 0.35\mu\text{V}$
Sensibilidad digital	0.3uV/-117.4dBm (BER 5%) 0.7uV/-110dBm (BER 1%)	
Selectividad de canal adyacente	$\geq 65\text{dB}$	$\geq 60\text{dB}$
Emisión espuria	$\leq -57\text{dB}$	$\leq -57\text{dB}$
Rechazo espurio	$\geq 70\text{dB}$	$\geq 70\text{dB}$
Bloqueo	84db	
Zumbido y ruido	$\geq 45\text{dB}$	$\geq 40\text{dB}$
Distorsión de audio	$\leq 5\%$	
Potencia de salida de audio	1000mW/16 Ω	

Transmisor		
	Banda ancha	Banda estrecha
Potencia de salida	VHF: 7/5/2.5/0.2W, UHF: 6/5/2.5/0.2W	
Modulación	$\pm 5.0\text{KHz}@25\text{KHz}$	$\pm 2.5\text{KHz}@12.5\text{KHz}$
Potencia del canal adyacente	$\geq 70\text{dB}$	$\geq 60\text{dB}$
Zumbido y ruido	$\geq 40\text{dB}$	$\geq 36\text{dB}$
Emisión espuria	$\leq -60\text{dBc}$	$\leq -60\text{dBc}$
Modulación digital 4FSK	12.5KHz 맵data 맵7K60FXD 12.5KHz 맵data+voice 맵7K60FXE	
Distorsión de audio	$\leq 5\%$	
Tasa de error	$\leq 3\%$	

Eliminación de residuos. Directiva 2012/19/UE

Información sobre eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Este símbolo en el producto significa que los productos eléctricos y electrónicos utilizados no deben mezclarse con residuos domésticos. Para un tratamiento, recuperación y reciclado adecuados, lleve este producto a puntos de recogida designados donde se aceptará gratuitamente.

La eliminación correcta de este producto ayudará a ahorrar recursos valiosos ya prevenir posibles efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente, que de otro modo podrían surgir de la manipulación inadecuada de los residuos.

Póngase en contacto con su autoridad local para obtener más información sobre el punto de recogida más cercano. Pueden aplicarse sanciones por la eliminación incorrecta de estos residuos, de conformidad con su legislación nacional.

Estos símbolos en las baterías significan:

Pb = contiene más de 0,004 por ciento en peso de plomo

Cd = contiene más de 0,002 por ciento en peso de cadmio

Hg = contiene más de 0,0005 por ciento en peso de mercurio

También puede enviar el transceptor y la batería a nuestro almacén. Las tasas postales deben ser pagadas por el remitente.



Este producto cumple con la Directiva 2017/2102/UE que modifica la Directiva 2011/65/UE que restringe el uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.



Los equipos PMR VHF/UHF necesitan licencia para su uso en España.

Pueden existir restricciones para el uso de este equipo en cualquier estado de la Unión Europea. Solicite más información a su vendedor.

Los equipos PMR446 son de uso libre, no es necesaria licencia para su uso en cualquier Estado de la Unión Europea.

Estados de la Unión Europea de uso permitido:

AT	BE	BG	HR	CY	CZ	DK
EE	FI	FR	DE	EL	HU	IE
IT	LV	LT	LU	MT	NL	PL
PT	RO	SK	SI	ES	SE	

CERTIFICADO DE GARANTÍA

FALCON RADIO & A.S., S.L.U.

CIF: B-60565314 C/ Vallespir, nº 13. Polígono Industrial Fontsa. 08970 Sant Joan Despí. Barcelona (España).

Tfno: +34 93 457 97 10. www.telecomfalcon.com

Marca del aparato:	Modelo:	Nº serie:
Nombre del comprador:		
Dirección:		Sello y nombre del establecimiento vendedor:
Población:	Código postal:	
Provincia:	Teléfono:	
Fecha de compra:		
ADVERTENCIA: La garantía es válida siempre y cuando esté total y debidamente cumplimentada de forma legible y clara, presente el sello y nombre del establecimiento vendedor y tenga adjuntada la factura de compra del aparato.		

GARANTIA DE COMPRA:

La garantía incluye todos los derechos que tiene el consumidor o usuario conforme a la Directiva Europea (UE) 2019/771 del 20 de mayo de 2019, que modifica el Real Decreto Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de los Consumidores y Usuarios. Estas condiciones de garantía son independientes de los derechos que tiene el consumidor o usuario frente al vendedor derivado del contrato de compra-venta del aparato.

Los aparatos electrónicos y de radiocomunicación están garantizados por un periodo de 3 años, a reparar sin cargo cualquier avería o defecto siempre que el mismo sea debido a un problema de fabricación o a un componente defectuoso que suponga un mal funcionamiento del aparato. Los accesorios considerados como consumible tienen una garantía de 6 meses.

La garantía es única e intransferible, no pudiendo ser emitida de nuevo ni en original ni en copia. La sustitución por avería del aparato, cualquier accesorio o pieza del mismo no implicará prórroga de la garantía. En caso de que el aparato sea reemplazado por otro nuevo, el plazo dispondrá siempre como mínimo de un periodo de 6 meses de garantía desde la entrega, pero en ningún caso empieza un periodo nuevo de 3 años.

La garantía cubre la sustitución y reposición gratuita de todas las piezas que presenten defectos en los materiales y componentes empleados en la fabricación y/o montaje del aparato.

La comprobación de los accesorios incluidos en los dispositivos es responsabilidad del cliente final en el momento de su compra.

La garantía no cubre las baterías recargables aunque éstas formen parte del aparato debido a que se consideran material fungible. Su posible defecto debe de ser comunicado en un plazo máximo de QUINCE DIAS contados a partir de la fecha de compra del aparato.

La garantía no cubre las posibles averías causadas por accidentes, instalación y uso inadecuado, uso de accesorios no originales o incompatibles, conexión a una tensión distinta a la especificada, ni reclamaciones debidas al deterioro en el aspecto exterior por el uso normal o reparaciones o manipulaciones realizadas por personal ajeno al Servicio Técnico.

La garantía quedará anulada en aparatos y accesorios en los que el número de serie haya sido modificado o se presente ilegible.

La garantía también quedará anulada por cualquier actualización de firmware realizada por personal no autorizado, modificación de rango de frecuencias así como cualquier daño en el transistor de potencia.

Para condiciones de garantía es necesario entregar en el establecimiento vendedor o en el Servicio Técnico el aparato averiado junto con sus accesorios y los siguientes documentos:

1. Factura de compra o ticket original.
2. Descripción de la avería o defectos encontrados.

Le recomendamos que guarde la factura o ticket de compra del aparato durante su periodo de garantía.

